

APROBAT

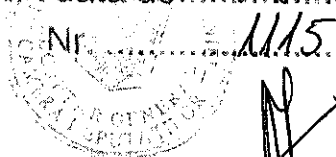
În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 17.11.2010



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 1115 din 24.09.2010



Parlamentul României Camera Deputaților

DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE
Diracția pentru cooperare parlamentară internațională bilaterală

București, 16 septembrie 2010
Nr. 55b/838

INFORMARE

**privind vizita oficială în România a doamnei Barbara Stamm,
președintele Parlamentului landului Bavaria**

1 – 4 septembrie 2010

La invitația doamnei Roberta Anastase, președintele Camerei Deputaților, în perioada 1 – 4 septembrie 2010, a avut loc vizita oficială în România a doamnei Barbara Stamm, președintele Parlamentului landului Bavaria, împuternicit al Guvernului Bavariei pentru relația cu România, în fruntea unei delegații germane.

Programul vizitei a cuprins convorbiri cu doamna Roberta Anastase, președintele Camerei Deputaților, cu participarea doamnei senator Anca Boagiu, vicepreședinte al Senatului, președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Federală Germania din Parlamentul României, cu domnul Mihai Șeitan, ministrul muncii, familiei și protecției sociale, și cu domnul Cseke Attila, ministrul sănătății. De asemenea, în cadrul programului au fost incluse întâlniri cu Preafericitul Părinte Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române, și cu reprezentanți ai conducerii Camerei de Comerț Româno-Germane.

Delegația germană a efectuat și o deplasare la Sibiu, cu ocazia căreia au avut loc convorbiri cu domnul Klaus Johannis, primarul orașului Sibiu.

Pe întreaga durată a vizitei, delegația a fost însoțită de domnul deputat Ovidiu Ganț, reprezentantul Forumului Democrat al Germanilor din România în Parlamentul României.

Doamna Barbara Stamm, președintele Parlamentului landului Bavaria, a fost însoțită în vizita oficială în România de o delegație formată din 6 persoane.

În cadrul întrevederilor, părțile română și germană au discutat subiecte de interes comun privind colaborarea dintre România și Germania, relațiile parlamentare bilaterale dintre Camera Deputaților și Parlamentul landului Bavaria, cooperarea economică, măsurile luate în România și Germania, la nivel federal și la nivelul landurilor, în vederea combaterii efectelor crizei economice, inițiativele promovate în cele două țări, în vederea reformării sistemelor de pensii, etc.

Toți interlocutorii români au apreciat în mod deosebit atașamentul față de România al doamnei Barbara Stamm, președintele Parlamentului landului Bavaria, precum și activitatea susținută și îndelungată a domniei sale, de promovare, în țara noastră a unor proiecte de asistență socială, în calitate pe care o exercită, neîntrerupt, începând din anul 1990, de împuternicit al Guvernului Bavariei pentru relația cu România. De asemenea, a fost evidențiată dorința fermă a părții române de a continua și diversifica, în viitor, colaborarea cu landul Bavaria, atât la nivel parlamentar, cât și la nivel guvernamental.

Cu ocazia convorbirilor de la **Camera Deputaților**, doamna Președinte Roberta Alma Anastase, și-a manifestat satisfacția față de vizita oficială în România a doamnei Barbara Stamm, președintele Parlamentului landului Bavaria și a adresat mulțumiri pentru sprijinul susținut pe care domnia sa l-a acordat României în procesul de aderare la Uniunea Europeană. Totodată, doamna Președinte Roberta Alma Anastase a transmis mulțumiri față de implicarea doamnei Președinte Barbara Stamm în proiecte de asistență socială, în relația cu România, exprimându-și speranța că această colaborare va continua și în viitor, inclusiv cu utilizarea fondurilor europene care sunt disponibile în acest domeniu.

În replică, doamna Președinte Barbara Stamm, a mulțumit în mod deosebit pentru invitația primită din partea doamnei Președinte Roberta Anastase de a vizita România și a transmis dorința părții germane de a intensifica și dialogul dintre Parlamentul landului Bavaria și Camera Deputaților, evidențiind, în acest sens, importanța contactelor la nivel parlamentar, în vederea promovării unor proiecte concrete de colaborare. În context, a fost subliniată prezența, în cadrul delegației, a domnului deputat Martin Neumeyer, care exercită și funcția de reprezentant al Guvernului landului Bavaria pentru integrarea emigranților în societatea germană, care ar putea promova proiectele destinate integrării sociale a cetățenilor de origine română din Germania.

În context, doamna Președinte Barbara Stamm a adresat doamnei Roberta Anastase, președintele Camerei Deputaților, invitația de a efectua o vizită la München, la Parlamentul landului Bavaria, pentru a continua, în Germania, dialogul demarat la București, precizând că problemele aflate pe agenda celor două părți sunt foarte multe și complexe. Doamna Președinte Roberta Anastase,

a mulțumit pentru invitație, menționând că o acceptă cu plăcere, având în vedere că, pentru România, colaborarea cu landul Bavaria reprezintă o relație importantă. Totodată, domnia sa a subliniat faptul că este necesar să fie dezvoltată și componenta parlamentară a cooperării, pe lângă componenta guvernamentală care funcționează foarte bine.

În context, s-a amintit faptul că schimburile economice dintre România și Germania au continuat să se dezvolte, în ciuda perioadei de criză, iar între acestea, schimburile economice cu landul Bavaria ocupă un loc foarte important.

În același timp, s-a menționat că minoritatea germană din România este reprezentată în Parlamentul României de către domnul deputat Ovidiu Ganț, care are o relație excelentă cu Germania, pe care partea română încearcă să o fructifice în permanență. La rândul său, doamna Președinte Barbara Stamm a precizat că a colaborat foarte mult cu domnul deputat Ovidiu Ganț, mai ales în perioada de preaderare a României la Uniunea Europeană. În context, doamna Președinte Barbara Stamm a mai menționat că aderarea României la Uniunea Europeană a reprezentat un factor pozitiv.

În ceea ce privește criza economică mondială, oaspetele german a precizat că, și în Germania, populația este afectată de măsurile luate în acest sens, atât la nivel federal, cât și la nivelul landurilor. În context, domnia sa a amintit faptul că, pentru partea germană, este foarte important conceptul de „politică socială de piață”, care pune accent atât pe libera inițiativă, cât și pe subsidiaritate, dar și pe solidaritate. De asemenea, s-a amintit că, în prezent, în Germania are loc o dezbatere foarte importantă cu privire la prelungirea perioadei de activitate și de modificare a vârstei de pensionare, de la 60 de ani, la 63 de ani. În același timp, partea germană încearcă să vină în sprijinul persoanelor în vârstă, pentru ca acestea să-și poată continua activitatea, prin flexibilizarea programului de lucru, sau stagii de pregătire profesională, menționând ca piața, singură, nu poate reglementa toate aceste probleme, iar criza a arătat că oamenii politici trebuie să aibă o acțiune directă în economie. Totodată, a fost evidențiat accentul care trebuie pus pe rolul învățământului, în formarea specialiștilor care sunt absolut necesari pentru dezvoltarea economiei.

În replică, doamna Președinte Roberta Anastase a făcut referire la măsurile luate în România pentru contracararea efectelor crizei, la nivel economic, precum și la măsurile luate în vederea restructurării instituțiilor statului. De asemenea, domnia sa a precizat că Germania a reprezentat întotdeauna un model pentru România, iar deciziile care se iau, în prezent, la nivel federal și la nivelul landurilor, reprezintă un argument în plus pentru continuarea reformelor, chiar dacă există dificultăți la nivel economic. În continuare, doamna Președinte Roberta Anastase a precizat că și în România există un proiect de lege care prevede creșterea vârstei de pensionare, și a împărtășit opinia că este necesar ca educația să se concentreze pe formarea unor

cetățeni puternici, care să nu fie într-o stare de dependență față de stat, ci care să se poată adapta la necesitățile pieței muncii.

Cu ocazia întâlnirii de la **Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale**, domnul Ministru Mihai Șeitan a exprimat aprecierile părții române față de activitatea susținută și îndelungată a doamnei Președinte Barbara Stamm în promovarea proiectelor de asistență socială pentru România, precum și pentru sprijinul primit de la Guvernul landului Bavaria în îmbunătățirea legislației muncii. De asemenea, a fost apreciată în mod deosebit activitatea Fundației Bavaria – România deși, în ultima vreme, partea română a avut o anumită distanțare față de această fundație. În context, s-a transmis dorința conducerii Ministerului Muncii, Familiei și Protecției Sociale de a reveni în mod activ și efectiv în cadrul colegiului de conducere al acestei fundații, colegiu în care și partea română este membră de drept. În continuare, domnia sa a evidențiat disponibilitatea părții române de a colabora cu partea germană în adoptarea unei legislații privind asistența socială și de a sprijini activitatea de asistență socială, mai ales în ceea ce privește persoanele cu handicap. În acest sens, s-a precizat că se dorește luarea nu doar a unor măsuri pasive, care corespund posibilităților bugetului României, ci și promovarea unor măsuri active, cum ar fi sprijinirea educației, a integrării sociale a acestor persoane, sau dezvoltarea unei așa-numite industrii care să ajute persoanele cu handicap în integrarea lor socială. Astfel, s-a menționat că ar fi util ca modelele dezvoltate în Germania, în acest domeniu, să fie promovate mai pe larg și în România. În context, s-a propus ca, peste un interval de aproximativ 2 – 3 luni, conducerea Ministerului să aibă o nouă întâlnire cu doamna Președinte Barbara Stamm, pentru a discuta câteva proiecte concrete, pe care partea română ar dori să le lanseze prin intermediul Fundației Bavaria – România și cu ajutorul domnului deputat Ovidiu Ganț, reprezentantul Forumului Democrat al Germanilor din România, precum și al domnului Bernd Fabritius, președintele Federației Sașilor Transilvăneni din Germania. În același timp, s-a propus inițierea unei colaborări în vederea utilizării fondurilor puse la dispoziție de Uniunea Europeană în domeniul resurselor umane. De asemenea, partea română s-a arătat interesată să afle din experiența Germaniei, în ceea ce privește promovarea activității de voluntariat.

La rândul său, doamna Președinte Barbara Stamm a evocat îndelunga colaborare a domniei sale cu Ministerul Muncii din România, de după 1990, și a precizat că și domnia sa ar dori să intensifice colaborarea dintre cele două părți, pe linia Fundației Bavaria – România, prin intermediul căreia se pot promova foarte multe proiecte. În acest sens, domnia sa a amintit faptul că, în urma colaborării româno-germane, în nomenclatorul meseriilor din România, au fost introduse ocupațiile de pedagog de recuperare și de asistent pentru bătrâni iar, ulterior, în România, au fost formați peste 100 de pedagogi de recuperare. În continuare, înaltul oaspete a

menționat că fundația ar putea fi utilă pentru ajutarea persoanelor aflate în dificultate, menționând faptul că, atât România, cât și Germania au semnat o convenție a Organizației Națiunilor Unite privind incluziunea persoanelor cu dizabilități în toate domeniile sociale. Astfel, centrul organizat de fundație în România se ocupă de un număr de 200 de persoane cu handicap, care în prezent sunt active în domenii ca agricultura, tâmplăria, bucătăria, etc. În context, domnia sa a sugerat organizarea, de exemplu, o dată pe săptămână, a câte unui târg, pentru ca aceste persoane să-și poată vinde produsele. Această propunere a fost primită cu deschidere de către partea română, propunându-se ca, prin programele de colaborare amintite de către doamna Președinte Barbara Stamm să fie susținute administrațiile locale, pentru a organiza anumite piețe, pentru vânzarea produselor realizate de către persoanele cu dizabilități, prin aceasta nefiind urmărit câștigul financiar, ci incluziunea socială a persoanelor cu dizabilități, precum și crearea unei tradiții în acest sens.

Pe de altă parte, doamna Președinte Barbara Stamm a menționat că voluntariatul se poate promova cel mai bine în baza principiului subsidiarității, iar statul poate recunoaște rezultatele obținute, amintind faptul că Guvernul landului Bavaria acordă o distincție pentru activități de asistență socială. Pe de altă parte, se pot acorda diferite scutiri de impozite sau, de curând, în landul Bavaria, s-a introdus promovarea voluntariatului prin diferite tipuri de asigurări. În continuare, înaltul oaspete a precizat că, în acest sens, s-ar putea iniția o colaborare și la nivel parlamentar, deoarece este foarte important ca și politicienii să se implice în activități de voluntariat, cum ar fi participarea voluntară la stingerea incendiilor, în Germania existând foarte multe exemple de acest gen.

În același context, a avut loc și un schimb de opinii cu privire la sistemele de pensii din România și Germania și cu privire la reformele care sunt în pregătire, în acest domeniu, în cele două țări, doamna Președinte Barbara Stamm evidențiind că este foarte important ca oamenii să se asigure pentru pensie pe doi piloni, pe cel de stat și pe cel privat. De asemenea, partea germană s-a arătat interesată față de situația din România în ceea ce privește natalitatea, fenomenul imigrației/emigrației, amintind faptul că, în Germania se înregistrează cea mai scăzută rată a natalității, iar un mare număr de persoane calificate aleg să emigreze fie spre țările din Nordul Europei, fie spre Australia, Noua Zeelandă, sau spre alte destinații. La rândul său, partea română a oferit informații cu privire situația românilor care pleacă să muncească în afara granițelor țării, precum și cu privire la problemele care pot apărea în urma acestui fenomen al „emigrației economice”.

Întâlnirea de la **Ministerul Sănătății** a prilejuit un fructuos schimb de opinii cu privire la colaborarea dintre România și landul Bavaria în acest domeniu. În context, domnul Cseke Attila, ministrul

sănătății, a mulțumit pentru ajutorul pe care doamna Președinte Barbara Stamm l-a acordat, în ultimii ani, sistemului sanitar românesc, mai ales în domeniul pediatriei. În continuare, domnia sa și-a exprimat speranța că aceste relații vor continua, în viitor, și a dat asigurări că Ministerul Sănătății din România va fi un partener foarte serios în vederea promovării acestor proiecte. De asemenea, domnul Ministru a oferit informații privind procesul de reorganizare a sistemului sanitar românesc, menționând că modelele din Germania și Bavaria sunt binevenite, iar partea română ar fi interesată de un schimb de experiență, în acest sens.

În replică, înaltul oaspete a amintit faptul că, în anii anteriori, a colaborat îndeaproape cu foștii miniștri ai sănătății din România, iar activitatea de cooperare cu partea română a vizat, în acest domeniu, mai ales pediatria, la Timișoara, menționând că domnia sa a apreciat mereu înalta calificare a medicilor români. În continuare, s-a amintit că, la nivel mondial, medicina înregistrează progrese extraordinare, iar oamenii politici au datoria de a căuta soluții pentru ca toți oamenii să aibă acces la aceste descoperiri, nu doar cei cu posibilități materiale. De asemenea, s-a precizat că și Germania se confruntă cu problema plecării medicilor spre alte țări, cum ar fi cele nordice, care oferă condiții de muncă mai bune, unde aceștia au posibilități de cercetare mai bune și beneficiază de o mai bună dotare tehnică. De asemenea, s-a precizat că sunt și cazuri de asistente medicale care pleacă din Germania să lucreze în străinătate, cum ar fi, în Elveția.

În ceea ce privește colaborarea cu partea română în domeniul sănătății, s-a precizat că partea germană ar dori să promoveze un program de colaborare în telemedicină și telediagnostic între Universitatea din München și spitalele din orașul Sibiu. De asemenea, partea germană a subliniat că, în ultimii ani, a fost dezvoltată o foarte bună colaborare între Universitatea din Cluj și Televiziunea Bavareză, în ceea ce privește tratarea copiilor bolnavi de hidrocefalie. În prezent, partea germană este interesată să afle dacă asigurările de sănătate din România acoperă șunturile care trebuie implantate, pentru ca ajutorul să fie direcționat acolo unde este nevoie.

În replică, partea română și-a manifestat întreaga disponibilitate de a colabora cu partea germană în proiecte de telemedicină, sau în ceea ce privește tratarea copiilor bolnavi de hidrocefalie. În context, s-a precizat faptul că, în România, există două sisteme de telemedicină, unul care este funcțional în urgențe, între echipele de urgențe și spitale, și un al doilea sistem de telediagnostic, între unitățile de primiri urgențe și unitatea centrală de la Târgu Mureș. În continuare, partea română și-a manifestat interesul față de extinderea acestui sistem de telemedicină, între clinici universitare și spitale universitare din Bavaria și România, mai ales că există deja o experiență în acest sens.

În ceea ce privește intervențiile chirurgicale în cazurile de hidrocefalie, s-a precizat că operațiile sunt finanțate de către sistemul național de sănătate din România, în limita a aproximativ 850 de

euro, iar șunturile sunt de mai multe categorii. În acest sens, ajutorul părții germane ar fi foarte binevenit în cazul șunturilor mai scumpe, al căror costuri nu pot fi acoperite de către stat, partea română propunând extinderea colaborării în acest proiect pe care partea germană l-a dezvoltat, în acest domeniu, cu Universitatea din Cluj și la alte centre medicale. Oaspeții au agreeat această sugestie și au propus ca datele privind cazurile deosebite, care au nevoie de ajutor, să fie centralizate la nivelul Ministerului Sănătății din România, iar apoi să fie transmise părții germane.

Pe de altă parte, doamna Președinte Barbara Stamm a făcut referire la un proiect de colaborare pe care partea germană l-a promovat de câțiva ani cu o clinică din Timișoara, în vederea obținerii, în România, a Factorului 8, care este necesar în tratarea pacienților bolnavi de hemofilie. În acest sens, s-a precizat faptul că partea germană a trimis în România aparatura necesară în producerea de plasmafereză, care a fost pusă la dispoziție prin intermediul firmei Siemens, și s-a interesat care este, în prezent, situația acestor aparate. În același timp, oaspeții au dorit să afle dacă există posibilitatea ca, în România, să fie realizată tipizarea virusilor pentru copiii bolnavi de SIDA, sau dacă este necesară continuarea colaborării în acest domeniu, fiind amintit faptul că doamna Președinte Barbara Stamm a sprijinit înființarea și funcționarea Centrului pilot de la Păstrăveni, pentru tratarea persoanelor bolnave de SIDA.

În replică, partea română a precizat că Factorul 8 a fost introdus în Programul Național de Sănătate, pentru a putea ajuta cât mai mulți pacienți, iar finanțarea acestui domeniu reprezintă o prioritate, pentru partea română și pentru anul 2011. În continuare, s-a menționat că tratarea bolnavilor de SIDA a fost o prioritate pentru toți miniștrii sănătății din România de după 1989, strategia Ministerului Sănătății încadrându-se în tendințele europene și mondiale din acest domeniu, pentru ca pacienții cu HIV/SIDA să fie cetățeni cu drepturi depline. De asemenea, au fost date asigurări că partea română va transmite părții germane informații privind tipizarea virusilor și a fost exprimată întreaga disponibilitate a Ministerului Sănătății de a continua colaborarea cu partea germană, atât în proiectele demarate în trecut cu sprijinul doamnei Președinte Barbara Stamm, precum și în inițierea unor noi proiecte de colaborare.

Convorbirile de la **Camera de Comerț Româno-Germană** au evidențiat faptul că schimburile comerciale dintre România și Germania au continuat să se dezvolte, în ciuda crizei economice globale, România fiind singura țară din Uniunea Europeană care a înregistrat o creștere a exporturilor pe piața germană, ceea ce a consolidat poziția Germaniei de prim partener comercial al României. De asemenea, au fost prezentate activitățile desfășurate de către Camera de Comerț Româno-Germană, de promovare a relațiilor economice dintre cele două părți, prin organizarea unor rețele ale oamenilor de afaceri, prin întâlniri, conferințe, prezentări, seminarii,

etc., precizându-se că aceasta are relații foarte bune cu cercurile oamenilor de afaceri, mai ales din Timișoara, Sibiu, Cluj sau Brașov. De asemenea, au fost amintite și legăturile strânse, în domeniul economic, dintre România și landul Bavaria.

Întâlnirea cu domnul Klaus Johannis, primarul orașului Sibiu, a prilejuit evidențierea atașamentului doamnei Președinte Barbara Stamm față de orașul Sibiu, domnia sa subliniind faptul că, de fiecare dată când a efectuează o vizită la București, în program este prevăzută și o vizită la Sibiu. Totodată, domnia sa a menționat strânsa legătură pe care o are cu sașii din Transilvania și cu șvabii din Sibiu, care constituie punți de legătură foarte bune între România și Germania. În continuare, înaltul oaspete a adresat felicitări domnului Primar Klaus Johannis, pentru activitatea domniei sale și pentru contribuția pe care a avut-o la dezvoltarea deosebită pe care a cunoscut-o orașul Sibiu în ultimii ani.

Vizita în România a doamnei Barbara Stamm, președintele Parlamentului landului Bavaria, împuternicit al Guvernului Bavariei pentru relația cu România, a confirmat excelentele relații existente între România și Germania, precum și între România și landul german Bavaria, și a evidențiat dorința fermă a ambelor părți de a extinde și la nivel parlamentar cooperarea foarte bună dezvoltată la nivel guvernamental între România și Bavaria.

Totodată, a fost manifestată disponibilitatea părții române de a continua colaborarea cu doamna Președinte Barbara Stamm, pentru a perpetua proiectele sociale și de sprijin, pe care domnia sa le promovează de o perioadă îndelungată în relația cu România.

În același timp, partea germană a mulțumit, în repetate rânduri, pentru primirea deosebit de călduroasă de care delegația s-a bucurat în România, exprimându-și speranța de a continua la München, discuțiile demarate la București.

Director

Luminița Iordăchescu

Red.: Oana Tătaru,
expert parlamentar